



PT	ACESSÓRIOS PARA BERBEQUINS PNEUMÁTICOS
RU	АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПНЕВМАТИЧЕСКИХ ДРЕЛЕЙ
PL	AKCESORIA DO WIERTAREK PNEUMATYCZNYCH
TR	HAVALI MATKAP AKSESUARLARI
CN	气钻的附件



PT	ACESSÓRIOS PARA BERBEQUINS PNEUMÁTICOS
RU	АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПНЕВМАТИЧЕСКИХ ДРЕЛЕЙ
PL	AKCESORIA DO WIERTAREK PNEUMATYCZNYCH
TR	HAVALI MATKAP AKSESUARLARI
CN	气钻的附件

PT

PORTA BROCAS DE CREMALHEIRA: Robustos porta brocas com chave para o bloqueio da broca no berbequim. **PORTA BROCAS AUTOBLOCANTES:** Práticos porta brocas que permitem uma ótima fixação da broca durante todos os possíveis furos. **PORTA BROCAS RAPIDOS PARA APERTO:** Alguns modelos de berbequins podem ser utilizados como aparafusadoras, substituindo o porta brocas um porta pontas, para o uso de pontas, chaves, insertos (para FS..., FD..., FY...), chaves de caixa, insertos etc. (para FO...P).

RU

КЛЮЧЕВЫЕ ПАТРОНЫ: Прочные патроны с ключом для затягивания инструмента дрели. **САМОЗАТЯГИВАЮЩИЕСЯ ПАТРОНЫ:** Патроны, позволяющие оптимальное крепление биты дрели во время любой операции сверления. **БЫСТРЫЕ ПАТРОНЫ ДЛЯ ЗАВИНЧИВАНИЯ:** некоторые модели дрелей могут использоваться в качестве шуруповертов, заменяя для этого патрон для сверл патроном, пригодным для использования бит, разъемов, держателей (для FS..., FD..., FY...), втулок для шпилек и вставок и т.д. (для FO...P).

PL

UCHWYTY WIERTARSKIE: Wytrzymałe uchwyt wyposazone w klucz do blokowania wiertła. **UCHWYTY SAMOBLOKUJĄCE:** Praktyczne uchwyt umożliwiające idealne zablokowanie wiertła w czasie wiercenia. **UCHWYTY WYMIENNE:** Opisane w tabeli modele mogą pełnić funkcję wkretaków po zastąpieniu uchwytu na wiertło uchwytem przeznaczonym do grótów, nasadek, uchwytów do grótów itp. (w przypadku modeli FS..., FD..., FY...), uchwytem do śrub dwustronnych lub wkładek itp. (w przypadku modeli FO...P).

TR

ANAHTARLI MANDRENLER: matkap ucunu kilitlemek için mandren kilit anahtarıyla birlikte gönderilen güçlü mandrenler. **KENDİNDEN KİLİTLEMELİ MANDRENLER:** matkap ucunun tüm delme işlemleri sırasında mükemmel biçimde kilitlenmesini sağlayan pratik mandrenler. **SIKMA İŞLEMLERİ İÇİN HIZLI DEĞİŞEN MANDRENLER:** tabloda gösterilen modeller tornavida olarak kullanılabilir, matkap ucu çıkarılarak uçlar, yuvalar, uç tutucuları (FS..., FD..., FY... için), saplama ve bağlantı tutucu vb. (FO...P için) ile kullanıma uygun bir mandren ile değiştirilebilir.

CN

带匙夹头：带夹头锁匙的强力性钻头夹座。 自锁性夹头：不用锁匙，可提供方便的锁紧钻头的操作。可用于拧紧螺钉操作的快换夹头：表中所示的型号可用作螺丝刀，只需更换合适的快换接头，接入批嘴、套筒、批嘴插座（FS...、FD...、FY...等型号），双端螺柱或端头座（FO...P）即可。

KEYED CHUCKS



CODE	FOR DRILLS	KEY CODE (supplied with chuck)	CHUCK CAPACITY mm	DRIVE TYPE	DIMENSIONS (open) ø x l mm
650011040	FZ45C	600041001	0÷4	J0	26 x 35
650381006	FS65/90C; FS48/90C FSE200PC; FS200C	600061005	0÷6	3/8 x 24 UNF	30 x 43
650381008	FS...C; FSE...PC; FS33/90C	600061005	0÷8	3/8 x 24 UNF	30 x 43
650381010	FS...C; FSE...PC; FDE...PC; FS.../90C	600081009	1÷10	3/8 x 24 UNF	36 x 50
650121010	FY...C; FY...PC; FY...90C	600081009	1÷10	1/2 x 20 UNF	36 x 50
650121013	FY...PC	600081009	1÷13	1/2 x 20 UNF	42 x 58
650091160*	FO...P	600131020	3÷16	J6	51 x 67

* To be used with morse taper socket code 407012040.

SELF-LOCKING CHUCKS



CODE	FOR DRILLS	CHUCK CAPACITY mm	DRIVE TYPE	DIMENSIONS (open) ø x l mm
650011040	FZ45A	0÷4	J0	28 x 28
650381006	FS65/90A; FS48/90A	0÷6	3/8 x 24 UNF	34 x 60
650381008	FS...A; FSE...PA; FS33/90A	0÷8	3/8 x 24 UNF	34 x 60
650381010	FS...A; FSE...PA; FDE...PA; FS.../90A	1÷10	3/8 x 24 UNF	35 x 72
650121010	FY...A; FY...PA; FY...90A	1÷10	1/2 x 20 UNF	35 x 72
650121013	FY...PA	1÷13	1/2 x 20 UNF	40 x 83

QUICK CHANGE CHUCKS FOR TIGHTENING OPERATIONS



CODE	FOR DRILLS	TYPE OF CHUCK	DRIVE TYPE	FEM. HEX. DRIVE mm
653380002	FS...; FD...	(a)	3/8 x 24 UNF	6,35
653120002	FY...	(a)	1/2 x 20 UNF	6,35
653380001	FS...; FD...	(b)	3/8 x 24 UNF	6,35
653120001	FY...	(b)	1/2 x 20 UNF	6,35
659911001*	FO...P	(c)	□ 1/2"	12

* To be used with morse taper socket code 407012020. The chuck can be used to tighten stud bolts and inserts.

PT

Contracone NR 2 para berbequins FO: o contracone J6 utiliza-se em combinação com o porta brocas de cremalheira com capacidade de 3 a 16mm (ver tabela porta brocas de cremalheira) quando é necessário o uso de brocas de furar com suporte cilíndrico, enquanto o contracone com encaixe quadrado se utiliza quando se usa o berbequim como uma aparafusadora. **Pinças:** o uso das pinças em berbequins com porta pinças permite reduzir as dimensões da cabeça do berbequim e obter uma melhor precisão de furo.

RU

КОНУС МОРЗЕ №2 ДЛЯ ДРЕЛЕЙ FO: контрконус J6 используется в сочетании с ключевым патроном размером от 3 до 16 мм (см. таблицу ключевых патронов), когда возникает необходимость в использовании сверл с цилиндрическим хвостовиком, в то время как контрконус с квадратным креплением используется, когда дрель применяется в качестве шуруповерта. **ЗАЖИМЫ:** использование зажимов на дрелях с патроном-держателем зажима позволяет снизить габаритные размеры головки дрели и обеспечить наилучшую точность сверления.

PL

UCHWYT DO GWINTOWNIKÓW ZE STOŻKIEM MORSE'A NR 2 PRZEZNACZONY DO WIERTAREK TYPU FO: Uchwyt stożkowe J6 są zazwyczaj używane z uchwytem wiertarskim, którego zakres wynosi od 3 do 16 mm (zob. tabela dotycząca uchwytów wiertarskich), gdy konieczne jest użycie wiertła o cylindrycznym trzpieniu, natomiast uchwyt stożkowe z napędem kwadratowym są używane, gdy wiertarka ma pełnić funkcję wkretaka. **TULEJKI ZACISKOWE:** Dzięki zastosowaniu tulejek zaciskowych przy wiertarkach wyposażonych w uchwyt do tulejek zaciskowych możliwe jest uzyskanie mniejszych wymiarów głowicy wiertarki oraz lepszej precyzji wiercenia.

TR

FO MATKAPLARLA KULLANIM İÇİN 2 ADET MORS KONIĞİ: silindirik saplı matkap uçlarını kullanmak gerektiğinde, J6 konik yuvası normalde kapasitesi 3 ila 16 mm arasında değişen (anahtarlı mandren tablosuna bakın) anahtarlı mandren ile birlikte kullanılır, matkap tornavida olarak kullanıldığında ise kare uçlu konik yuva kullanılır. **KOVANLAR:** matkaplarda kovan mandreni ile kovanları kullanarak matkap kafası boyutlarının küçülmesi sağlanabilir ve daha iyi delme hassasiyeti elde edilebilir.

CN

气钻用的#2莫氏锥套筒：通常带匙钻夹头连同J6锥柄套筒一起使用，其钻孔能力从3~16MM（详见带匙夹头资料），若有需要使用圆柱柄钻头，

MORSE TAPER SOCKET NR 2 FOR USE WITH FO DRILLS



CODE	DRIVE TYPE
407012020	□ 1/2"
407012030	□ 3/4"
407012040	Taper J6

COLLETS FOR FZ31/30P, FZ31/30P SERIES



CODE	CAPACITY ø mm *
660421010	1
660421015	1,5
660421020	2
660421025	2,5 o 3/32"
660421030	3
660421035	3,5 o 1/8"
660421040	4
660421045	4,5
660421050	5 o 3/16"

* Collets tightening capacity is referred to diameter of the tap shank.

COLLETS FOR FS.../90P SERIES



CODE	CAPACITY ø mm *
660431010	1
660431015	1,5
660431020	2
660431025	2,5 o 3/32"
660431030	3
660431035	3,5 o 1/8"
660431040	4
660431045	4,5
660431050	5 o 3/16"
660431055	5,5
660431060	6
660431065	6,5 o 1/4"
660431070	7

* Collets tightening capacity is referred to diameter of the tap shank.



UNI-BIS Group
Dystrybutor

ul. Osiedle Leśne 1A
84-300 Łęborg, Polska

T/F: +48 59 863 14 17
E: biuro@uni-bis.com

uni-bis.com

UNI-BIS Group
Dystrybutor

ul. Osiedle Leśne 1A
84-300 Łęborg, Polska

T/F: +48 59 863 14 17
E: biuro@uni-bis.com

uni-bis.com

